FR MODE D'EMPLOI DU HARNAIS DE SÉCURITÉ MOD. A0011643
Le harnais de sécurité a été conçus conformément au Règlement (UE) 2016/425 et à la norme harmonisée EN 361:2012.
Organisme Notifié chargé de l'examen UE de Type:
No. 1019, VVUU a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa.
Organisme qui intervient dans le contrôle de la production (Module C2):
No. 1019, VVUU a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa.

IMPORTANT
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et informées, ou sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et informée. Une formation appropriée est indispensable avant tout usage. Lire attentivement cette fiche technique d'emploi. Cette fiche technique présente les divers modes d'utilisation de ce produit. Seuls sont agréés les modes d'utilisationprésentés. Tout autre mode d'utilisation doit être exclu : danger de mort. En cas de doute ou de problèmes de compréhension, adressez-vous à L'echelle europeene. Les activités en hauteur sont des activités dangereuses qui peuvent comporter des risques de blessures graves et même mortelles. L'apprentissage des techniques appropriées et des mesures de sécurité est effectué sous votre seule responsabilité. Vous assumez personnellement tous les risques et toutes les responsabilités de tout dommage, de toute blessure ou de tout décès qui pourrait se produire pendant l'utilisation de nos produits dans quelque situation que ce soit. Si vous ne disposez pas de la capacité d'assumer cette responsabilité ou de courir ce risque, n'utilisez pas ce matériel.
VÉRIFICATION
Avant chaque usage, il faut vérifier les courroies à la hauteur des anneaux D de fixation, des boucles de réglage et des coutures de sécurité. Surveillez les coupures, l'usure et les dommages causés par l'usage, la chaleur, les produits chimiques, etc. Attention aux fils coupés. Vérifiez que les boucles automatiques fonctionnent parfaitement. Vérifiez le corps du mousqueton, le rivet, la douille de sécurité, l'absence de fissures, de déformations, de rouille… Ouvrez le cliquet d'arrêt et vérifiez qu'il se ferme bien automatiquement lorsque vous le laissez aller. Vérifiez que la douille de sécurité fonctionne bien. Pendant que vous utilisez ce produit, il est important de vérifier périodiquement son état. Assurez-vous de la connexion et de la bonne position des équipements entre eux.
MODE D'EMPLOI
Le harnais de sécurité, mod. A0011643 sont un équipement de protection individuel indiqué : Contre les chutes en hauteur (harnais antichutes); il doit être utilisé avec des dispositifs d'ammarrage selon EN 795, des connecteurs selon EN 362, des absorbeurs d'énergie selon EN 355, etc. Pour soutenir correctement le corps d'une personne consciente à son poste de travail (harnais siège et ceinture de positionnement) Avant d'utiliser l'équipement, il faut prendre toutes les mesures permettant de récupérer l'usager de façon sûre au cas où il se trouverait en difficulté. Ceci implique une bonne formation en techniques de secours. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du matériel (voir la fiche spécifique). La fixation du système doit de préférence se trouver au-dessus de la position del'usager et répondre aux exigences de la norme concernant les dispositifs d'ancrage EN 795, en particulier, la résistance minimale de l'ancrage doit être de 10 kN.
1. Mise en place du harnais Ouvrez les boucles des cuissardes.
a. Séparez les sangles, prenez le harnais par la ceinture et enfilez-le par les pieds.
b. Réglez la ceinture.
c. Mettez soigneusement les courroies en excès dans les sous-pieds.
d. Mettez une bretelle après l'autre
e. Fermez les boucles automatiques. Attention à tout corps étranger qui pourrait compliquer le fonctionnement rapide des boucles. Vérifiez qu'elles sont bien bloquées.
L'usager doit bouger et faire, avec son matériel, un essai de suspension de chaque point de fixation pour s'assurer que : la taille est la bonne, il sera suffisamment à son aise pour l'usage prévu et que le réglage est au point.
2. Anti-chutes
2.1. Point d'ancrage anti-chutes dorsal
2.2. Point d'ancrage anti-chutes sternal
Seuls ces points servent à connecter un système d'arrêt des chutes par exemple un anti-chutes mobile sur corde, un absorbeur d'énergie... systèmes décrits dans la norme EN 363. Pour mieux les identifier, ces points sont marqués de la lettre A. La hauteur libre sous l'usager doit lui permettre de ne choquer contre aucun obstacle en cas de chute. Les calculs spécifiques de distance de sécurité sont détaillés sur les fiches techniques des autres éléments (absorbeurs d'énergie, antichutes glissant…).
3. compatibilité : anneaux / raccords
Un raccord incompatible peut provoquer un décrochage accidentel, une rupture ou affecter la fonction de sécurité d'un autre équipement. Vérifiez systématiquement que le cliquet d'arrêt est bien bloqué en le serrant fortement avec la main. Vérifiez l'état des raccords selon les indications du mode d'emploi. Attention, les anneaux de fixation de votre harnais de ceinture peuvent avoir un
effet de levier sur le cliquet du raccord. En cas de tension brusque de l'élément de fixation et/ou d'un choc sur le système de blocage combiné avec une mauvaiseposition du raccord, la douille de sécurité peut se briser et le cliquet s'ouvrir. Pour éliminer cette possibilité, essayez de placer correctement les mousquetons chaque fois que le système sera soumis à un effort. Essayez aussi d'avoir des mousquetons compatibles avec les boucles D et éliminez les mousquetons qui ont tendance à se positionner mal.
VIE UTILE
La duree de vie estimee du produit est de 10 ans et 5 ans a partir de la premiere utilisation. La vie utile de l'equipement depend en realite de l'intensite, de la frequence, du milieu dans lequel il est utilise, de la competence de l'usager, de l'entretien, du stockage, etc. Il faut faire verifier l'equipement par le fabricant ou par un centre competent tous les 12 mois au minimum. Ci-joint une fiche de suivi qui permettra un meilleur controle de l'equipement. Il vaut mieux n'assigner l'equipement qu'a un seul usager pour que celui-ci en connaisse le suivi. L'inspection doit porter sur : Le tissu : attention aux coupures, a l'usure et aux imperfections dues a l'utilisation, a la chaleur ou aux produits chimiques, etc.
Coutures : attention aux fils coupes ou effiloches. Boucles : doivent bien fonctionner. Apres un choc important, ce produit ne doit pas etre reutilise : des cassures internes non visibles a simple vue peuvent provoquer une diminution de sa resistance et limiter sa capacite de bon fonctionnement. En cas de doute, contactez L'echelle Europeenne
Après un choc important, ce produit ne doit pas être réutilisé : des cassures internes non visibles à simple vue peuvent provoquer une diminution de sa résistance et limiter sa capacité de bon fonctionnement. En cas de doute, contactez L'echelle europeene.
STOCKAGE, ENTRETIEN ET CONSERVATION
Stocker le harnais dans le sac avec lequel il est fourni, dans un lieu sec, éloigné de toute humidité, de sources de chaleur, des rayons solaires et de matières corrosives ou agressives. Vérifiez que le produit n'est pas enfermé sous une pression excessive ni comprimé. Le bon état du harnais est une garantie de sécurité. Les bandes du harnais sont en polyester et il doit être lavé à la main, avec un détergent pour linge délicat, rincé à l'eau claire (température maximale 30 ºC), et séché à l'ombre, dans un endroit aéré et frais. Les rubans mouillés rétrécissent légèrement au séchage. S'il faut désinfecter le produit, utilisez un désinfectant compatible avec le polyamide, le polyester, le PVC, etc. Laissez tremper pendant une heure dans une solution diluée à l'eau et à une température maximale de 42 ºC. Puis rincez abondamment à l'eau claire et froide. Laissez sécher lentement, loin de toute source de chaleur directe.

MARQUAGE
L'étiquette cousue sur le harnais porte l'information suivante :
Marque du fabricant: Productos Climax, S.A
Modèle : A0011643
Norme : EN 361:2002
Mois et année de fabrication:
Nº de lot :
Matériau de la fibre : Polyester
Organisme de Contrôle : 1019
Marque de certification : CE

PRÉCAUTIONS
Ne pas frotter sur des matériaux abrasifs ou des pièces coupantes. Les usagers doivent être médicalement aptes à affronter des activités en hauteur. Être suspendu et inerte à un harnais peut entraîner de graves problèmes physiologiques ou la mort. Faites en sorte que les marquages du produit restent lisibles pendant toute la vie du produit. Vous devez vous assurer que ce produit convient à l'utilisation qui en sera faite d'après les lois et les normes de sécurité en vigueur. Les instructions d'emploi spécifiées sur les fiches techniques de chaque équipement associé à ce produit doivent être scrupuleusement suivies. Le mode d'emploi sera remis à l'usager avec l'équipement. Si le produit est revendu hors de son pays de destination, le revendeur doit rédiger des instructions dans la langue du pays où il sera utilisé.

NL INLICHTINGENBROCHURE OVER VALHARNAS MOD. A0011643

Het valharnas zijn ontworpen volgens de Europese norm (EU) 2016/425 en de geharmoniseerde norm EN 361:2002
Aangemelde controle-instantie die belast is met de EU-typegoedkeuring:
No. 1019, VVUU a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa.
Instantie die betrokken is bij de productiecontrolefase (module C2):
No. 1019, VVUU a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa.

Conformiteitsverklaring: www.productosclimax.com

BELANGRIJK
Dit product dient uitsluitend door vakbekwame en getrainde personen gebruikt te worden of door personen die onder direct toezicht van hen staan. Een geëigende training is noodzakelijk alvorens het product te gebruiken. Dit technische informatieblad aandachtig doorlezen. Hierin wordt beschreven hoe dit product gebruikt moet worden. Alleen de hierin beschreven gebruiksmethoden zijn toegestaan. Ieder ander gebruik dient uitgesloten te zijn: gevaar voor dodelijke ongevallen. Bij twijfels of onduidelijkheden in de tekst kunt u zich wenden tot L'echelle Europeenne. Werkzaamheden op hoogte zijn gevaarlijk en kunnen ernstig en zelfs dodelijk letsel tot gevolg hebben. Het leren van de geschikte technieken en veiligheidsmaatregelen valt onder uw verantwoordelijkheid. U aanvaardt persoonlijk alle risico's en aansprakelijkheid voor schade, letsel of dodelijk ongeval die zich mogelijk kunnen voordoen tijdens het gebruik van onze producten in
iedere situatie. Als u niet in staat bent deze verantwoordelijk op u te nemen of dit risico te lopen, gebruik dit materiaal dan niet.
CONTROLE
Elke keer als u dit materiaal gebruikt dient u de gordels bij de D-ringen, de sluitgespen en de veiligheidsstiksels te controleren. Hierbij dient u te letten op eventuele scheuren, slijtage en beschadigingen als gevolg van het gebruik, warmte, contact met chemische producten, enz. Let met name op kapotte draden. Controleer of de automatische gespen goed werken. Controleer het frame van de karabijnhaak, de klinknagel en vergrendelring en inspecteer op scheuren, ververvormingen, corrosie... Open de snapper en controleer of deze vanzelf sluit als u hem loslaat. Controleer of de vergrendelring goed werkt. Tijdens het gebruik is het van belang om regelmatig de staat van het product te controleren. Let op de correcte verbinding en plaatsing van de uitrustingen onderling.
GEBRUIKSAANWIJZINGEN
Het valharnas en de positioneringsgordel mod. A0011643 is een persoonlijk beschermingsmiddel, bedoeld: Als beveiliging tegen val van hoogte (valharnas) Daarvoor moet het gebruikt worden samen met verankeringssystemen overeenkomstig de EN 795 richtlijn, bevestigingsmiddelen overeenkomstig EN 362 richtlijn, valdempers overeenkomstig EN 355 richtlijn, enz.
Om het lichaam van een iemand die bij bewustzijn is op zijn werkplek goed te ondersteunen (zitharnas en positioneringsgordel)
Alvorens de uitrusting te gebruiken dient u de noodzakelijke maatregelen te treffen om de gebruiker op een veilige manier te kunnen redden in het geval hij in problemen mocht komen. Dit impliceert een goede training in reddingstechnieken. Ga na of dit product verenigbaar is met de overige onderdelen van uw materiaal (zie het specifieke blad). De verankering dient zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker te bevinden en dient te voldoen aan de vereisten van de norm voor verankeringsmiddelen EN 795, in het bijzonder dient de minimale weerstand van de verankering 10 kN te zijn.
1. Het harnas aantrekken Maak de gespen van de beenbanden open.
a. Scheid de schouderbanden, neem het harnas bij het middel en trek het over de voeten aan
b. Stel de gordel bij
c. Stop de resterende banden op de juiste wijze in de inbindlussen
d. Doe de schouderbanden een voor een over de schouders
e. Sluit de automatische gespen. Let op vreemde deeltjes die mogelijk de werking van de snelgespen kunnen hinderen. Controleer of ze correct vergrendeld zijn.
De gebruiker dient verschillende bewegingen met de uitrusting uit te voeren en voor ieder bevestigingspunt de ophanging te testen, met zijn materiaal, om er zeker van te zijn dat: de maat juist is, het harnas voldoende comfort biedt voor het gebruik waarvoor
het bestemd is en de afstellingen optimaal zijn.
2. Valbeveiliging (EN 361:2002)
2.1.Bevestigingspunt voor valbeveiliging met rugbevestiging
2.2.Bevestigingspunt voor valbeveiliging met borstbevestiging Alleen deze punten zijn geschikt om een valbeveiligingssysteem te bevestigen, bijvoorbeeld, een lijnklem op touw, een valdemper..., systemen die beschreven zijn in de norm EN 363. Om deze beter te kunnen herkennen is het punt voorzien van de markering A. De vrije hoogte onder de gebruiker dient voldoende te zijn zodat hij niet tegen voorwerpen kan stoten bij een val. De specifieke berekening van de veiligheidsafstand is beschreven in de technische kaarten van de overige onderdelen (valdempers, lijnklemmen...).
3. compatibiliteit: ringen / verbindingselementen Een niet-compatibele verbinding kan leiden tot onvoorzien loshaken of breuk, of de veiligheidsfunctie van een andere uitrusting beïnvloeden. Controleer systematisch of de snapper goed vergrendeld is door deze met de hand aan te drukken. Controleer de staat van de verbindingselementen volgens de aanwijzingen van de gebruiksinstructies.
Opgelet, de bevestigingsringen van uw heupharnas kunnen als een hefboom op de snapper van het verbindingselement werken. Wanneer de vallijn plotseling gespannen wordt en/of bij een schok op het vergrendelingssysteem in combinatie met een verkeerde stand van het verbindingselement, kan de vergrendelring breken en de snapper opengaan. Om deze mogelijkheid uit te sluiten dient u te proberen de karabijnhaken goed te plaatsen wanneer er kracht op het systeem wordt uitgeoefend. Let er ook op dat de karabijnhaken compatibel zijn met de D-ringen en vervang de karabijnhaken die de neiging hebben een verkeerde positie aan te nemen in stabiele stand.
LEVENSDUUR
De verwachte levensduur van dit product bedraagt 10 jaar na productiedatum, met een maximum van 5 jaar na in gebruikname. De werkelijke levensduur van de uitrusting hangt af van de intensiteit, frequentie, omgeving waar deze gebruikt wordt, bekwaamheid van de gebruiker, onderhoud, opslag, enz. De uitrusting dient ten minste iedere 12 maanden door de fabrikant of een bevoegd keuringsinstituut te worden gecontroleerd. Bijgevoegd treft u een volgblad aan voor een betere controle van de uitrusting. Het verdient de voorkeur de uitrusting aan één enkele gebruiker toe te wijzen zodat deze op de hoogte is van de toestand van de uitrusting. De inspectie omvat: Weefsel: letten op scheuren, slijtage en beschadigingen als gevolg van het gebruik, warmte, contact met chemische producten, enz. Stiksels: let op kapotte of gerafelde draden. Gespen: Goede werking. Na een ernstige schok mag dit product niet opnieuw worden gebruikt: voor het oog niet waarneembare inwendige breuken kunnen de weerstand ervan verminderen en de werking beperken. Neem bij twijfel contact op met L'echelle Europeenne.
OPSLAG, REINIGING EN VERZORGING
Het zitharnas in de zak opbergen waarin deze werd geleverd en op een droge plaats bewaren uit de buurt van vocht, warmtebronnen, direct zonlicht en bijtende of agressieve stoffen. Er voor zorgen dat het product niet al te sterk beklemd of ingedrukt wordt. De goede staat van het zitharnas is een garantie voor de veiligheid. De banden van het zitharnas zijn vervaardigd uit polyester en moeten gewassen worden met een wasmiddel voor tere kleding, met de hand, met schoon water (maximale temperatuur 30 °C) uitgespoeld en vervolgens uit het zonlicht op een koele plek met
voldoende ventilatie gedroogd worden. De natte riemen krimpen enigszins tijdens het drogen. Wanneer het product ontsmet moet worden, dient u een ontsmettingsmiddel te gebruiken dat verenigbaar is met polyamide, polyester, polycarbonaat, PVC, enz. Laat de uitrusting een uur weken in een met water verdunde oplossing op een maximale temperatuur van 42 °C. Spoel de uitrusting vervolgens uit met ruim, schoon koud water. Laat hem langzaam drogen, uit de buurt van directe warmtebronnen.
MARKERING
Het zitharnas is voorzien van een ingenaaid label waarop de volgende informatie vermeld wordt:
Merk van de fabrikant: Productos Climax, S.A
Model: A0011643
Norm: EN 361:2002
Maand en jaar van fabricage:
Partijnummer:
Materiaal van de vezel: Polyester
Keuringsinstituut: 1019
Certificatiemerkteken: CE
WAARSCHUWINGEN
Wrijving met schurende materialen of scherpe voorwerpen is niet toegestaan. De gebruikers dienen vanuit medisch oogpunt geschikt te zijn voor het werken op hoogte. Bewegingsloos in een harnas hangen kan ernstige fysiologische problemen en zelfs de dood veroorzaken. Ervoor zorgen dat de merktekens van het product leesbaar blijven tijdens de hele levensduur van het product. U dient te controleren of dit product geschikt is voor het doel waarvoor u het wilt gebruiken met betrekking tot de geldende wetgeving en veiligheidsvoorschriften. De gebruiksaanwijzingen in acht nemen die in de technische bladen van elke uitrusting van dit product beschreven zijn. De gebruiksaanwijzingen dienen aan de gebruiker van deze uitrusting te worden overhandigd. De wederverkoper dient deze aanwijzingen in de taal van het land van gebrik op te stellen indien het product buiten het eerste land van bestemming wordt doorverkocht.

ES FOLLETO INFORMATIVO ARNÉS ANTICAÍDAS MOD. A0011643
El arnés anticaídas ha sido diseñadas teniendo en cuenta el Reglamento (UE) 2016/425 y la norma armonizada EN 361:2012.
Organismo de Control Notificado encargado del examen UE de Tipo:
Vvuú A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Organismo que interviene en el control de la producción (Módulo C2):
Vvuú A.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.

IMPORTANTE
Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes e informadas, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente e informada. Es indispensable una formación apropiada antes de su utilización. Lea atentamente esta ficha técnica de utilización. Esta ficha técnica presenta las formas de utilizar este producto. Sólo están autorizadas las técnicas de utilización presentadas. Cualquier otra utilización debe ser excluida: peligro de muerte. En caso de duda o de problemas de comprensión, dirijase a L'echelle Europeenne. Las actividades en altura son actividades peligrosas que pueden comportar heridas graves e incluso mortales. El aprendizaje de las técnicas apropiadas y de las medidas de seguridad se efectúa bajo su única responsabilidad. Usted asume personalmente todos los riesgos y responsabilidades por todo daño, herida o muerte que pudiera ocurrir durante la utilización de nuestros productos en cualquier situación. Si no está capacitado para asumir esta responsabilidad o para correr este riesgo, no utilice este material.

VERIFICACIÓN
Antes de cada uso es necesario verificar las cintas a la altura de las anillas D de enganche, de las hebillas de regulación y de las costuras de seguridad. Vigile los cortes, desgastes y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos, etc. Atención a los hilos cortados. Compruebe que las hebillas automáticas funcionen correctamente Compruebe el cuerpo del mosquetón, el remache, el casquillo de seguridad, la ausencia de fisuras, deformaciones, corrosión… Abra el gatillo y compruebe que se cierra automáticamente al soltarlo. Compruebe que el casquillo de seguridad funcione correctamente. Durante su uso es importante verificar periódicamente el estado del producto. Asegúrese de la conexión y de la correcta colocación de los equipos entre sí.

INSTRUCCIONES DE USO
El arnés anticaídas y cinturón de sujeción mod. A0011643es un equipo de protección individual indicado: Contra caída en altura (arnés anticaídas), debiendo ser utilizado en combinación
con dispositivos de anclaje según EN 795, conectores según EN 362, absorbedores de energía según EN 355, etc. Para sostener de una manera adecuada el cuerpo de una persona consciente en su puesto de trabajo (cinturón de sujeción) Antes de utilizar el equipo es necesario tomar todas las medidas oportunas para rescatar el usuario de una forma segura en caso de encontrarse con dificultades. Esto implica una formación adecuada en técnicas de rescate. Verifique la compatibilidad de este producto con los demás elementos de su material (consulte ficha específica). El anclaje del sistema debe estar situado preferentemente por encima de la posición del usuario y debe responder a las exigencias de la norma relativa a dispositivos de
anclaje EN 795, en particular la resistencia mínima del anclaje debe ser de 10 kN.
1. Colocación del arnés
Abra las hebillas de las perneras.
a. Separe los tirantes, coja el arnés por la cintura y colóqueselo por los pies
b. Ajuste el cinturón
c. guarde correctamente los sobrantes de cinta en las trabillas
d. póngase un tirante y después el otro e. cierre las hebillas automáticas. Atención a los cuerpos extraños que podrían dificultar el funcionamiento de las hebillas rápidas. Compruebe que estén correctamente bloqueadas. El usuario debe realizar movimientos y una prueba de suspensión de cada punto de enganche, con su material, para estar seguro de que: sea la talla correcta, tenga el nivel de comodidad necesario para el uso previsto y que la regulación sea óptima.
2. Anticaídas (EN 361:2002)
2.1. Punto de enganche dorsal
2.2. Punto de enganche esternal
Sólo estos puntos sirven para conectar un sistema anticaídas, por ejemplo, un equipo anticaídas deslizante para cuerda, un absorbedor de energía… sistemas descritos en la norma EN 363. Para identificarlos mejor, este punto está marcado con la letra A. La altura libre debajo del usuario debe ser suficiente para que no choque contra ningún obstáculo en caso de caída. Los cálculos específicos de la distancia de seguridad están detallados en las fichas técnicas de los demás componentes (absorbedores de energía, anticaídas deslizante…).
3. compatibilidad: anillos / conectores
Una conexión incompatible puede conducir a un desenganche accidental, a una rotura o afectar a la función de seguridad de otro equipo. Compruebe sistemáticamente que el gatillo está correctamente bloqueado apretándolo con la mano. Compruebe el estado de los conectores según las indicaciones de las instrucciones de utilización. Cuidado, los anillos de enganche de su arnés de cintura pueden hacer palanca sobre el gatillo del conector. Cuando se produce una tensión brusca del elemento de amarre y/o un choque sobre el sistema de bloqueo combinado con una mala
posición del conector, el casquillo de seguridad puede romperse y el gatillo abrirse. Para eliminar esta posibilidad, intente situar los mosquetones adecuadamente cada vez que somera a un esfuerzo el sistema. Procure también que los mosquetones sean compatibles con las hebillas D y elimine los mosquetones que tienen tendencia a posicionarse incorrectamente de manera estable.
VIDA ÚTIL
La vida útil teórica del equipo es de 10 años a partir de la fecha de fabricación o 5 años desde la puesta en servicio del equipo. La vida útil real del equipo depende de la intensidad, frecuencia, entorno de utilización, competencia del usuario, mantenimiento, almacenamiento, etc. Es necesario realizar una verificación del equipo por parte del fabricante o un centro competente como mínimo cada 12 meses. Se adjunta una ficha de seguimiento para un mejor control del equipo. Es preferible asignar el equipo a un único usuario para que éste conozca su historia. La inspección debe comprender: Tejido: atención a los cortes, desgastes y desperfectos debidos a la utilización, al calor, a los productos químicos, etc. Costuras: cuidado con los hilos cortados o deshilachados. Hebillas: Buen funcionamiento. Después de un choque importante, este producto no debe volver a ser utilizado: roturas internas no apreciables a simple vista pueden provocar una disminución de su resistencia limitando si funcionamiento. En caso de duda, contacte con L'echelle Europeenne,ALMACENAMIENTO, LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN Almacenar el arnés de asiento en la bolsa con la que se suministra en un lugar seco, alejado de la humedad, de las fuentes de calor, los rayos solares y de materias corrosivas o agresivas. Asegúrese de que este producto no esté excesivamente aprisionado, o comprimido. El buen estado del arnés es una garantía de seguridad. Las bandas del arnés están fabricadas en poliéster y debe ser lavado, a mano, con un detergente para ropa delicada, aclarado con agua limpia (temperatura máxima 30 ºC), y posteriormente secado en un lugar sombreado, aireado y fresco. Las cintas mojadas, al secarse, encogen ligeramente. Si es necesaria una desinfección del producto, utilice un desinfectante compatible con la poliamida, el poliéster, el policarbonato, el PVC, etc. Déjelo en remojo durante una hora, en una solución diluida con agua y a una temperatura máxima de 42 ºC. Seguidamente aclare abundantemente con agua limpia y fría. Deje secar lentamente, lejos de cualquier fuente de calor directa.
MARCADO
El arnés de asiento llevará cosida una etiqueta con la siguiente información:
Marca del fabricante: Productos Climax, S.A
Modelo: A0011643
Norma: EN 361:2002
Mes y año de fabricación:
Nº de lote:
Material de la fibra: Poliéster
Organismo de control: 1019
Marca de certificación: CE
PRECAUCIONES
Están prohibidos los rozamientos sobre materiales abrasivos o piezas cortantes. Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. Estar en suspensión e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves (síndrome ortoestático o síndrome de compresión del arnés)o la muerte. Procure que los marcados del producto permanezcan legibles durante toda la vida del producto Debe verificar que este producto sea adecuado para la utilización que le vaya a aplicar en relación a las leyes gubernamentales y las normas de seguridad en vigor.
Deben ser respetadas las instrucciones de utilización especificadas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto. Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo. El revendedor debe redactar estas instrucciones en el idioma del país de utilización si el producto se revende fuera del primer país de destino.

L'ECHELLE EUROPEENNE

EN - A0011643FALL ARREST HARNESSES
The fall arrest work harness has been designed in compliance with Regulations (EU) 2016/425 and harmonized standard EN 361:2012
Notified Control Body responsible for the EU Type Exam:
No. 1019, VVUU a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa.
Body intervening in the control of production (Module C2):
No. 1019, VVUU a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa.
Declaration of Conformity: www.productosclimax.com

Important This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. Specific training is essential before use. Read this notice carefully and keep all instructions and information on the proper use and field of application of the product(s). Only the techniques shown in the diagrams are authorized. All other uses are excluded: danger of death. Contact L'echelle Europeenne if you have any doubt or difficulty understanding theses documents. Activities at height are dangerous and may lead to severe injury or even death. Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your responsibility. Your personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

VERIFICATION
Before each use, check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching. Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, and to contact with chemical products, etc… (check for cut or worn threads). Check that the buckles operate correctly. Make sure the body, gate, and locking sleeve are free of any cracks, deformation, corrosion, etc. open the gate and verify that it closes itself automatically when released. Verify that the locking sleeve operates properly. It is important to regularly inspect the condition of the product. Check its connection
with the other equipment in the system and make sure that the various pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.

INSTRUCTIONS FOR USE

The A0011643 fall arrest harnesses is personal protective equipment indicated:
Full body harness for fall arrest: component of a fall arrest system in accordance with EN 363 standard (personal fall arrest systems). It must be used in conjunction with EN 795 anchors, EN 362 locking carabineers, EN 355 energy absorber, etc. To support the body of a conscious person in a sitting position. Before using the equipment, you need to take the necessary measures to rescue
the user, in a safe manner, if necessary. Verify the compatibility of the harness with the others elements of the fall arrest or work positioning system. The anchor point for the system should be located above the user's position and should meet the requirements of the standard EN 795. Open the buckles on the leg straps on the harness open.
a. Putting the shoulder straps off the one side, hold the seat harness by the belt, put your legs through the belt and pull it up to your waist.
b. Adjust the belt by pulling on the belt straps. Stow the excess webbing neatly using the strap retainers (flat against the waist belt).
c. Fasten and adjust the leg loops.
d. Position the shoulder straps on the shoulders. Put the connector in the ventral point connecting the chest harness to the seat harness. Lock the connector by turning the locking sleeve.
e. Adjust the shoulder straps. Stow the excess webbing using the strap retainer on the shoulder strap
2. Fall arrest attachment
2.1 Dorsal fall arrest attachment
2.2 Chest fall arrest attachment
Use only theses points to attach a fall arrest system (for example a mobile fall arrester, an energy absorber, or other systems described in the EN 363 standard). For ease of identification, these points are marked with the letter "A".
3. Compatibility attachment points/connectors
The attachment points of your harness can produce a leverage effect on the gate of the connector. In the case of sudden tension of the rope and/or impact on the carabineer gate,
combined with an unfavourable positioning of the carabineer, it is possible for the locking sleeve to break and the gate to open. To reduce the risk, take care that connectors are positioned correctly each time that the system is put under tension (lanyard, descender…). Check also that connectors used are compatible with the attachment points (shapes,
dimensions…). For your safety, get into the habit of always doubling up on systems, particularly, carabineers. Set up a second system as a back up for your work positioning system.

LIFETIME
The lifetime estimated of this product is 10 years and 5 years after the first use. The actual lifetime is influenced by a variety of factors such as: the intensity, frequency, and environment of use, the competence of the user, how well the product is stored and maintained, etc. in addition to the inspection before and during use, a periodic in-depth inspection must be carried out by a competent inspector at least once every 12 months. This inspection must be performed at least once every 12 months. The frequency of the in-depth inspection must be governed by the type and the intensity of use. To keep better track of your equipment, it is preferable to assign each piece of equipment to a unique user so that he will know its history. The results of inspections should be documented in an "inspection record". Check for: - The fabric: cuts, tears, abrasion and damage caused by use, heat, chemicals etc, - The stitching: cut, tom, worn or loose threads, - The buckles: proper functioning of the buckles
Cleaning, disinfection and storage Keep your harness in a bag or other container to protect it from exposure to UV, moisture, chemical products, etc. A dirty product should be cleaned, by hand, on a delicate material wash and rinsed in clean water (maximum temperature 30° C). Then dried in a cool, ventilated, dark room. Grease spots may be removed with trichloroethylene. Webbing which has been welted, then dried, shrinks very slightly. All chemical products, corrosive materials and solvents should be regarded as harmful. If it is absolutely necessary, or if there is a risk of contact with chemical products, please contact us, stating the precise name of the chemicals concerned. Alter study we will give you an appropriate reply. 1f it is necessary to disinfect the product, use a disinfectant that is compatible with polyamide, polyester, polycarbonate, PVC etc. Use in a solution diluted with clean water at a maximum temperature of 20° C. Allow to soak for an hour, then rinse in clean cold water. Dry slowly, away from direct heat sources. Always carry and store a product in its bag. Despite its UV protection it is recommended that this product is stored away from direct light, in a well ventilated place away from extreme temperatures. Check that it is not too crumpled orscrewed up.

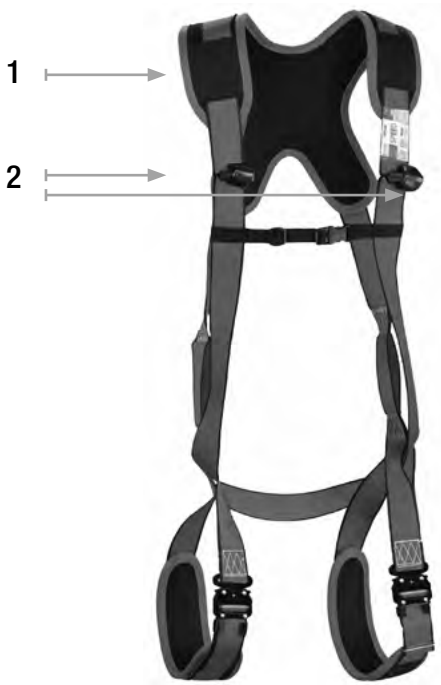
MARKING
The product is marked with:
Manufacturer: Productos Climax, S.A
Model: A0011643
Norm: EN 361:2002
Manufacturing date: see picture
Certification and body controlling the manufacturing of this PPE: CE 1019
Batch nº:

PRECAUTIONS
Do not allow this product to rub against abrasive materials or sharp edges. Users must be medically fit for activities at height. Inert suspension in a harness can result in serious injury or death. You must check to ensure that the product markings remain legible during the entire lifetime of the product. You must verify the suitability of this equipment for use in your application with regard to applicable governmental regulations and other standards on occupational safety. The instructions of use for each item of equipment used in conjunction with this product must be respected For user safety, it is essential that if the product is re-sold outside the original country of destination, it must be accompanied with instructions for use, maintenance, regular checks and repairs in the language of the country where the equipment is to be used.

ARNÉS ANTICAÍDAS A0011643
A0011643 FALL ARREST HARNESSES
CE 1019

Nombre del usuario / User's name	
Fecha de compra / Date of purchase	Fecha puesta en servicio / Date first used
Año fabricación / Date of manufacture	Nº lote / Batch number
Comentarios / Remarks	

Fecha Revisión / Inspection date	Responsable Revisión / Responsible for check	Firma responsable / Signature



FR NOMENCLATURE DES PARTIES
1. Point d'ancrage anti-chutes dorsal
2 .Point d'ancrage anti-chutes sternal

ES NOMENCLATURA DE LAS PARTES
1. Punto de enganche anticaídas dorsal
2. Punto de enganche anticaídas esternal

EN NOMENCLAURE OF PARTS
1. Dorsal fall arrest attachment point (EN 361)
2. Chest fall arrest attachment point (EN 361)

NL TERMINOLOGIE ONDERDELEN
1. Bevestigingspunt voor valbeveiliging met rugbevestiging
2. Bevestigingspunt voor valbeveiliging met borstbevestiging